

**Zeitschrift:** Le messenger suisse de France : revue mensuelle de la Colonie suisse de France  
**Herausgeber:** Le messenger suisse de France  
**Band:** 16 (1970)  
**Heft:** 3

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Paris

La Chambre de Commerce suisse en France rappelle à ses adhérents et consultants qu'ils trouveront, dans le cadre de son organisation actuelle, les services suivants :

- Implantation, création, fusion de Sociétés.
- Recherche de locaux industriels et commerciaux.
- Marketing, Conseil d'entreprise.
- Promotion de ventes, Publicité en France-Suisse.
- Recherche de Cadres.
- Recouvrement de créances.
- Informations commerciales.

Notre Compagnie, formée de cadres professionnels expérimentés, est ainsi à même d'aider industriels et commerçants à faire face à leurs problèmes. Agissant statutairement « sans but lucratif », elle est à même d'intervenir avec le minimum de frais et le maximum d'efficacité.

---

## sommaire

---

Activités des sociétés suisses en France	1
Affaires fédérales	2
Revue de presse	13
Hommage à Bernard Barbey	17
Les Arts	23

---

### URGENT

**Couple sans enf. cherche app. ensoleillé, calme, de 3 à 4 p. quartier R.G./St Germain des Prés. S'adresser à Mme Silvagni-Schenk. Réd.**

---

## M. J. Aliesch



### Merci

Oui, merci à tous ceux qui œuvrent bénévolement pour le *Messenger* depuis si longtemps. Merci tout spécialement à notre comptable, M. Jean Aliesch, qui vient de fêter ses 75 ans pour lesquels nous le félicitons vivement. Pionnier de la colonie suisse depuis de nombreuses années, M. J. Aliesch veille aux finances de notre revue depuis sa naissance, et pour lesquelles, me disait-il récemment, il s'est fait de nombreux cheveux blancs. Il se dévoue également inlassablement pour la Société mutualiste suisse de Paris. On aimerait voir dans la génération montante des hommes épris de notre belle devise : « Un pour tous, tous pour un » que notre ami Jean Aliesch pratique depuis tant d'années !

Merci également à Robert Vaucher, le président de la Fédération des sociétés suisses de Paris, fêtant son 80<sup>e</sup> anniversaire et ses 50 ans de journaliste. Présent à toutes les manifestations suisses depuis toujours, il est une figure légendaire de notre colonie. Collaborateur bénévole lui aussi du *Messenger*, depuis longtemps, nous publions ses « papiers », qui représentent bien peu de chose dans sa carrière de journaliste et notamment de l'époque où très jeune il fut le brillant correspondant de « *l'Illustration* ».

Nos vœux et nos félicitations les plus chaleureux l'accompagnent dans sa carrière d'octogénaire.

En terminant ces lignes, je m'en voudrais de ne pas mentionner nos collaborateurs bénévoles. Je veux dire Edmond Leuba qui tient la rubrique des arts avec une rare compétence et qui œuvre pour les artistes suisses de Paris avec un dévouement extraordinaire, M. G. Vogel, notre graphiste, M. J.-O. Frey et sa fille Béatrice.

Et merci à notre Ambassade qui nous apporte constamment son aide, son appui, ses conseils.

Nelly Silvagni - Schenk

### « Vacances musicales » 1970

La F.N.A.C.E.M. (Fédération Nationale d'Associations Culturelles d'Expansion Musicale) subventionnée par le Ministère des Affaires Culturelles, nous fait part des séjours de « Vacances musicales » qu'elle organise en Suisse pendant l'année 1970 :

**Pâques :** Séjour ski et musique à Feydey-sur-Leysin (Suisse) Enfants de 10 à 15 ans.

Pour toutes informations, écrire en joignant 0,80 F en timbres, à la F.N.A.C.E.M. « Vacances musicales », 23, rue Asseline, Paris 14<sup>e</sup> - Tél : 734-02-72.

---

**LUTZ**  
GRANDE HORLOGERIE DE GENÈVE  
**HORLOGERIE  
BIJOUTERIE  
LUTZ**  
70 à 82, RUE DE LYON-PARIS 12<sup>e</sup>  
TEL. : DID. 46-85